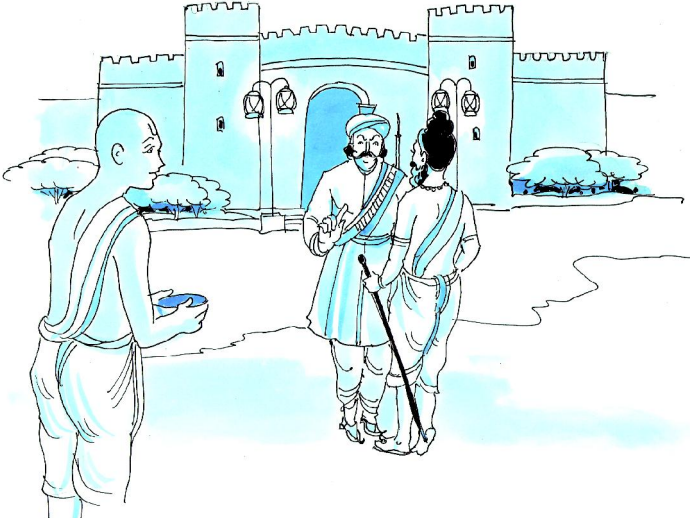


i xpe% i kB%

# nkbfj dL; fu"Bk

iLr q iB f'kojktfot; uked lLÑr Hk"kk oð iFke miU;kl lsfy;k x;k gð ftl oð yðkd ia vFEdknÜK;kl gð 0;kl th dk tle ml le; gðkj tc Hkjr ijk/hurk dh cðM;ka ea tdMk gðk FkA 1857 dk LorU=krk lakte vliðy gk pðk Fkð turk fujk'k gk pðh Fkð vaxtka oð vR; kpkj c<rs tk jgs FkA ,ð sle; ea LorU=krk&ikfr dh vy[k txkus oð fy, tgk jktuðrd ep ij usk lfØ; Fkð ogha rðkyhu yðkd Hkð bl dk;Z ea ihNs ugha jgð caklyhHk"kk ea fy[ks x, miU;kl ka dh ykðfiz rk lsi j. kk iklr dj vFEdknÜk 0;kl us lLÑrHk"kk ea f'kojktfot; uked miU;kl dh jpuk dha bl ea yðkd us f'kokth ,oe-vlðaxtc oð lðk'kz dks vk/kj cuk;k gð iLr q lðkfr iB ea nðz oð }kjiky dh bðkunkjh rFk LokfeHkfr dh egÜkk ifrikfr djrs gq cMð gh ukVdh; <x lsmi dh ijh{k k inf'kz dh xbz gð bl iB oð lðkn cMð gh jkpd gð rFk iBd dh mRl ðrk dks lrr v{kq.k cuk, j[krs gð



l ðÜks fdfxpnU/dkjs Hkð kq Mha Ldu/s fu/k; fui q ka fujh{kkek. k% vkr&i R; kxra p fon/ku% i rki nðh{kbfjd% dL; kfi i kn{k i eofufeok JKshra rr% fLFkj hHk



nkbfjdL; fu"Bk

ijr% i' ; u~lR; fi nhi idk'ks del; uoykd; u~xEHkhjLojs kbe~voknhr&^d%  
dks=k Hkks\ d% dks=k Hkks\\*\* bfrA

vFk {k. kkulrja i q% l , o ikneofujJkohfr Hkw % l {ki eokpr&^d , "k  
ekeuqkj; u~epwq l ek; kfr cf/j%

rrks ^nkbfjd! 'kkurks Hko fdfefr 0; Fk±epwqjfr cfekj bfr p onfl \\*\*  
bfr oDrkjei ' ; rbk;df. kz elnLojengjk ok. kHA vFk ^rr~d ukKkf; v | kfi  
Hkork i Hkq; kz kkekn's kks ; n~nkbfjod. k igfj. kk ok f-k% "Vks;fi i R; qkjennn~  
glur0; % bfr\*\* bR; Da Hkk"kek. ks }k%Fks {kE; rkešk vlxPNkfe] vlxR; p fuf[kya  
fuon; kfe\*\* bfr dFk; u~ }kn'ko"ks k odukfi fHk{kkoVukuxE; eku% dks;fi  
dk"kk; okl k% /rrqchik-k% Hk0; efr% l t; kl h n"V% rrlr; kjoe~vHkmkyki %&  
l t; kl h & dFkeLeku~ l t; kfl uk;fi dBkjHkk"k. kSLrjLdjks"k\

nkbfjd%& Hkxou! l t; kl h rjh; kJel dhfr iz kE; rj i jUrq i Hkw kkekKkeyya;  
futi fjp; ennoq; krhR; koq' ; rA

l t; kl h & l R; a {kkurks; eijk/% i ja l t; kfl uks cāpkfj. k% i f. Mrk% fL-k; ks  
cky'p u fdefi i'V0; k% vRkue~vijpk; ; Urks;fi i d'V0; k%

nkbfjd%& l t; kfl u! l t; kfl u! cgDre} foje u o; ankbfdk cā. ksl; kKka  
i rh{kkeg} ooya egkjktf' koohjL; kKka o; a f' kj l k ogke% i kg-ks  
egkjktL; l t; ki kl ul e; s Hkokn'kkuka i d'skl e; ks Hkofr] u rq  
jk=kA

l t; kl h & rr~d dks;fi u ifo'kfr jk=kA

nkbfjd%& (l {ki e) dks;fi dFka u ifo'kfr\ ifjprk ok] i ktrifjp; i-kk  
ok] vkgmk ok ifo'kflur] u rq ; s o;fi l ekxrk Hkokn'kk%

l t; kl h & nkbfjd! br vk; kfg fdefi d. k dFkf; "; kfeA

nkbfjd%& (rFk ÑROk) dF; rkeA



I 0; kl h & ; fn Roa eka ifo' kUra u ifr#U/% rn/ϕi0 ifj"ÑrikjnHKL r0; a  
n|ke~ ; Fkk Roa x0; tkek=ks kkfi }ki xpk' kRl 0; ; kdryki fjfera rkea  
I 0. k± fo/kr0 'kDuq k%

nk0kfjd%& g0; di VI 0; kfl u! dFka fo' okl ?kkra Lokfeo xpuap f' k{k; fl \  
rs 00pukl; s Hkofur uhp; ; s mRdkpyk0ksu Lokfeua 0xpf; Rok  
vkrReue- vU/refl i kr; flr u o; a f' kox. kklrkn' k%

I 0; kl h & vga rq Roka dL; kfi n0 knk0g. kks x0; pja el; 0 (gLrekÑ"; ) rnkxPN  
n0; k0; {kl ehi } I , okfHkKk; Ro; k ; Fkk0pra 0; ogfj"; frA  
rr% I 0; kl h rq ^R; t! ukga i 0; jk; kL; kfe] ukga i 0; ja dFk; "; kfe]  
egk'k; k0; fl n; Lo bfr cg0'k vdFk; r} nk0kfjdLrqrekÑ"; u; 0  
i p0fyr%

vFk nhi L; I ehi ekxR; I 0; kfl ukDre~ ^nk0kfjd! u eka  
i R; fHktkukfl A\*\* rr% i 0; fu0 q ka fujh{k0k. kks nk0kfjdLra i ; 0; puka0  
^v0; dFka Jheku- xk0; l g% vk; 0 {kE; rkeufpr0; ogkj , rL;  
xkE; ojkdL; A rno0k; 0 rL; i "Bs gLra fol; L; u- I 0; kfl : i ks xk0; l g%  
I eokpr&

^nk0kfjd! e; k n<a i jhf{k0k; fl ] ; Fkk; k0; , o i ns fu; 0; rks fl ]  
Rokn{k0k , o 0Lrq% i 0; Ldkj&Hkktukfu Hkofur] yk0; }; ap fot; UrA\*\*

'kCnkFkk% fVli . ; 'p

I 0; k0	&	gks i ja
fdfxpnU/dkjs	&	fdfxpr- \$ v0kdkjs 00N v0; jk (gks i j)A
Hk0 kq Mhe-	&	cUmd d0A
Ld00ks	&	dU/s i ja





nkbfjdL; fu"Bk

fu/k;	&	j[kdj (fu mil xZ /k /krj Y; i~ iR; ; )A
fui q ke~	&	Hkyh&HkfrA
fujh{kek. k%	&	ns[krs gq (fu mil xZ bZk- /krj 'kkup~ iR; ; )A
vxr&i R; kxra	&	vkuk&tkuA
fon/ku%	&	vPNh rjg tkur&le>rs gqA
irki nqzhkbfjd%	&	irkinqZ dk }kjiky (irkinqZ; nkbfjd%)A
dL; kfi	&	fdl h oL (dL; \$ vfi)A
ikn{ksi eofufeokJkSkhr~	&	ikn{ksi eofue~\$ bo \$ vJkSkhr} inkuke~{ki L; eofue~ ikn{ksi eofue} i\$ka oL j[kus t\$ h vkokt dks l qkA
rr%	&	rca
fLFkj hHkw	&	fLFkj gkdj (pkdLuk gkdj)A
ij r%	&	vxkA
i' ; u~	&	ns[krs gq (n'k- /krq 'kr' iR; ; )A
I R; fi	&	I fr \$ vfi (dh fLFkr e)A
nhi izdk' ks	&	nhi kuke~ izdk' k\$ nhi oL izdk' k eA
del; uoykd; u~	&	de~\$ vfi \$ vuoykd; u} fdl h dks u ns[krs gq A
voknhr~	&	clsykA
d% dks=k HkksA	&	d% \$ d% \$ v=k] g\$ dks] dks g\$ ; gk\
vFk	&	bl oL ckn (fi Qj)A
{k. kkuUjrje~	&	{k. kL; vuUjrjeA
i q%	&	fi QjA
I , o	&	I % \$ , o] oghA
ikneofujJkohfr	&	ikneofu% \$ vJkfo \$ bfr] inèofu l qh xbA
I k{ksi eokpr~	&	I k{ksi e~\$ vokpr} Mk/rs gq dgkA
d , "k ekeuqkj; u~	&	d% \$ , "k% \$ eke~\$ vuqkj; u} ; g dks eqs fcuk mUkj fn, A
epk%	&	eR; q dk bPNqA



l ek; kfr	&	pyk vk jgk gA
cf/j%	&	cgjKA
nkBkfjd	&	gs }kjikyA
'kkUrks Hko	&	'kkUr% Hko & 'kkUr gkb, A
fdfefr	&	fde- \$ bfr] ; g D; kA
0; FkZ-	&	0; FkZ ghA
onfl	&	dg jgs gkA
oDrkjei ' ; rBkZdf. kZ	&	oDrkje- \$ vi' ; rk \$ , o \$ vkdf. kZ ckyus okys dks u nq[krs gq l qkA
vi ' ; rk	&	n'k- /krj 'kr iR; ; ] rrrh; k , dopu] uxk- vFKZ e] u nq[krs gq ds }kjKA
oDrkje-	&	oDrk dka
vkdf. kZ	&	l qk x; kA
eUnLojengjk ok. kh	&	eUnLojsk engjk ok. kh] xEHkhj Loj l s ifjiwKA
ukKkf;	&	u \$ vKkf; ] ugha igpkuk x; kA
f=k% i "Vks fi	&	f=k% i "V% \$ vfi] rhu ckj iNs tkus ij HkA
i R; qkjennn-	&	iR; qkje- \$ vnnn} mUkj u fn, tkus okyKA
glUr0; %	&	oè; gA
bR; oe-	&	bfr \$ , oe} bl izdkjA
Hkk"kek. ksA	&	Hkk"k- /krj 'kkup- iR; ; ] ckyrs gq (oè }kj)A
}k%LFksA	&	}kj ij fLFkr l } }kjs fLFkr% ; % l % rsA
{kE; rkešK%	&	{kE; rke- \$ , "k% {kek dj} ; gA
fHk{kkoVqkuqE; eku%	&	fHk{kkoVqk \$ vuqE; eku% fHk{kqd cāpkjh }kjk vuqeu fd; k tkrk gqKA
dk"kk; okl k%	&	dk"kk; kf. k okl bfl /kj; fr ; % l % dk"kk; ol=k èkjHA
rrLr; kj oEHkankyki %	&	& rr% \$ r; k% \$ , oe- \$ vHkr- \$ vkyki% rc mu nkska ea bl izdj dk okrkjki gqKA



nk6lfjdL; fu"Bk

l 0; kfl uk\$fi

& l 0; kfl u% \$ vfiA

dBkjHkk" k. kSLrjLdjks" k

& dBkjHkk" k. k% \$ frjLdjks" k] dBkj k. k p rku Hkk" k. kfu r% dBkj Hkk" k. kka l s frjLÑr dj jgs gkA

rgjh; kJel 0hfr

& rgjh; k \$ vkJel 0h \$ bfr] rgjh; % p vl kS vkJe% ra l 0rs ; % l % prfz vkJe dk vuiky dju okyA

i Hkw kkekKkeYya;

& i Hkw kke- \$ vkKke- \$ mYya; ] jtk dh vkKk dk mYya ku dj0A

futi fjp; enno k; krhr; koq' ; rs &

futi fjp; e- \$ vnn- \$ , o \$ vk; kfr \$ bfr \$ vkoq' ; r] viuk ifjp; u nrs gq gh pys vk jgs gk (vr%) 0k/ fd; k tk jgk gA

{kkUr% ; ei jk/%

& {kkUr% \$ v; e- \$ vij/ % ; g vij/ {kek fd; k x; kA

vkRekuei fjpk; ; Ur% fi

& vkRekue- \$ vijpk; ; Ur% \$ vfi] viuk ifjp; u fn, tkus ij HkA

i 0\$V0; k%

& izmi l x] fo' k- /krqf. kp- iR; ; \$r0; r- iR; ; ] ifo" V djok nsuk p kfg, A

cgDre-

& cgq \$ mDre} cgq cky fn; kA

i 0\$kl e; %

& i 0\$kl; l e; % i 0\$kl dk l e; A

iklri fjp; i =kk%

& iklrfu ifjp; i =kf. k ; % rsftUgk us ifjp; & i =k iklr dj fy, gA

i fr#U/%

& jkclA

mRdkpykksu

& mRdkpL; ykksu] ?k o0 ykks l A

i ; fpukr-

& igpku fy; kA



## vH; kl %

## 1- ,dinsu mÜkjr&amp;

(d) irkinqzhkbfjd% dL; èofue~ bo vJISkhr\

([k] dk"kk; okl k% /rrfichi k=k% HkO; efr% bfr , rs 'kCnk% dL; fo' ksk. kfu I fur\

(x) d% rjh; kJel oh vLr\

(?) egkjktL; I Uè; ki kl ul e; % dnk Hkofr\

(Ä) oè mRdkpykksu Lokfeua oxp; fur\

(p) R; t! ukga i qjk; kL; kfe] ukga i qjpa dFkf; "; kfe] egk'k; kçfl ] n; Lo bfr d% vonr\

(N) nkbfjdL; fu"Bk oèu ijhf{krk\

## 2- ,dokD; u mÜkje~ nh; rke&amp;

(d) jk=ks oè oè i fo' kfur\

([k] nhi L; I ehi exR; I ð; kfl uk fde~ mDre\

(x) egkjkt a iR; fHkk; nkbfjd% fde~ vonr\

(?) d% de~ dBkjHk" k. k% frjLdjkr\

(Ä) ^nkbfjdL; fu"Bk\* v; e~ i kB% dLekr~ xbfkr~ xghr%\

(p) f' kox. k% dhn' k% vkl u\

(N) nkbfjd% I ð; kfl ue~ de~ vell; r\

## 3- iz ufuekZ ke~ js[ kkdri nkl; k/R; oè#r&amp;

(d) egkjktf'koohjL; vkKla o; a f' kjl k ogke%([k] uhpk mRdkpykksu Lokfeua oxpf; Rok vRkue~ vU/rel s i kr; furA(x) nqkè; {k% , o ; Fkçpre~ 0; ogfj"; frA(?) nkbfjd% I ð; kfl ue~ vkN"; u; Uuo i pfyr%

(Ä) nkbfjdL; i "Bs glra fol; L; u~ I ð; kfl : i ks xlg~ l g% vonrA

(p) nhi L; I ehi exR; I ð; kfl uk mDreA(N) I ð; kl h rjh; kJel oh bfr iz kE; rA

(t) irkinqzhkbfjd% dL; kfi i kn{ki èofue~ vJISkhrA



nk6kfjdL; fu"Bk

4- I ekl foxg% fØ; rke&

(d) i rki nqzhk6kfjd%

([k] nhi i zdk' ks

(x) {k. kkulrje~

(?k) i kneofu%

(Ä) }k%LFks

(p) dBkjHk"'. k%

(N) xEHkjLojsk

5- I flékPNn% fØ; rke&

(d) fdfxpnll/dkjs

([k] 'kkurks Hko

(x) v | kfi

(?k) bR; øe~

(Ä) dlq=k

(p) rn/ψδ

(N) {kkurks; eijk/%

(t) cgØre~

6- mi l x&i Ñfr@i Ñfr&i R; ; &foHkka n' kž r&

(d) fu/k;

([k] i R; kxre~

(x) fon/ku%

(?k) fujh{k.k.k%

(Ä) Hk"'.k.k.

(p) vfHkKk;

(N) i ' ; u~

(t) vuØkj; u~

7- fo' k'sk. ka fo' k's; s; l g ; kst; r&

xEHkjsk

tu%

ep%k%

xw%pj%

dBkj%

ikjnHkLe

ifj"Ñre~

Lojsk

diVh

Hk"'.k.k%

mRdkpyk%kh

vH; kxrk%

ns knk%g. k%

I U; kfi u~

vkgrk%

uhp%





; kX; rkfoLrkj%

ykdskjkulnnkrk i zU/% dk0; ukeHkkoGA  
n' ; a JO; fefr }s/k rRdk0; a ifjdhrre- AA1AA

dk0; L; i zdkj%&x | i | Hknsu vkdkjHknsu p  
x | a i | a rFkk x | i | a JO; fefr f-k/KA  
I UnHkzBFkHknsu i R; d@ rn- f}/k Hkor- AA2AA

vYi% I UnHkz bR; pR% i-ka ok;fi Lroks ; FkKA  
xBFkLrq cgnkdjkjs yk@ i t;rdukeHkko@ AA3AA

x | soz| kfrra ; r- L; kn- x | dk0; a rnhfjreA  
xBFk: i a rnok; k JO; a fdfxpfUu: l; rs AA4AA

miU; kl insuk;fi rn@ ifjdF; rA  
; Fkk dknEcjh ; }k f'kojktfot; ks ee AA5AA

brj' kq4x | dk0; yq[kdk%  
vLeko@ egkeU; k /U; k% I qU/ &ck.k&nf. Muks egkdo; ks okl onUkkdknEcjhn' koqekjpfjrku  
I qkeekj.k I nk I nuHk0; kfu x | dk0; kfu fojP; Hkkjr0k'k- I cgq ekueofoz-

v/kfyf[krkuka i nkuka I ekukFkkfu i nkfu i kB;UoSV0; kfu&  
Vgydneh (taking round)  
dku gs m/j (who is there)  
i;ka dh vkgV] inpki

